

Ms 林瑞意

(1953)

Accession number: S14008

Track Number: S14008_0001, S14008_0002, S14008_0003, S14008_0004, S14008_0005

Duration: 02:13:25

Language/Dialect: Hokkien

Track: S14008_0001	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>旧时巴士总站的巴士种类。个人背景，包括学历和工作经验。屋内神像的摆放位置。描述屋内的节日庆典和习俗，包括冬至和新年。</p>	
Track: S14008_0001	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>描述屋内的家庭数量。烹饪工具的使用。屋子原有架构和家具。租客的职业，其中两名租客以售卖豆浆为生。工作地点曾进行的装修工程。受访者尚小时，人们的娱乐为听电台。形容收音机置放地点。咖啡店的架构。</p>	
Track: S14008_0001	Time frame: 00:20:00-00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>童年时期的娱乐。描述住家附近的饮料摊子。描述小时候的槟榔律。解释“ka-li-tui”的游戏规则。小时候住家临近的建筑物及其用途。解释小时候人们如何从她住家内部穿过，从住家的后门走到前门去。描述曾经出现的故事书借贷生意，包括书本借贷的价钱以及从事这门生意的主要族群。描述婚礼仪式和习俗。</p>	

Track: S14008_0002	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>继续描述婚礼仪式和习俗。屋子的架构，曾经进行的装潢以及空间分配。白蚁问题和解决方案。屋子的内部结构。租客和他们之间的关系。</p>	
Track: S14008_0002	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>描述频密发生的水灾，水灾发生的原因和解决方案。童年时期的游戏。附近兜售的食物以及购买的方式。解释如何开关住家前门。</p>	
Track: S14008_0002	Time frame: 00:20:00-00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>咖啡店曾经进行的装潢工作以及原因。略述从寺庙取得的八卦和符咒。相较于之前的门户大开，受访者鉴于治安和隐私因素而关闭较多扇的门。描述和母亲所制作的食物。描述 1960 年代发生在住家对面的一起火患。租客迁出住家的原因。家中曾经饲养的家禽以及饲养的地方。</p>	
Track: S14008_0003	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>继续描述家中曾经饲养的家禽。隔壁家曾经发生的窃案。住在店屋的感想。喜欢这座城市的地方。对乔治市的想法以及感受到的变化。描述发生在地身上的一起脚车意外。曾经在乔治市兜售但已不复存的美食。</p>	

Track: S14008_0003	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>忆及乔治市一带旧时的建筑物和地点。住家的装潢工作。导致水灾发生的住家结构和预防措施。住家结构的改变和原因。店屋所面对的问题。描述顾客如何从受访者咖啡店下食物订单以及领取食物。解释迎接新生儿的仪式，包括使用的工具和朗诵的语句。洗衣和晒衣地点。</p>	
Track: S14008_0003	Time frame: 00:20:00-00:30:00
<p>Synopsis:</p> <p>继续谈及晒衣地点。解释住客如何架起晒衣架。家中有新生儿时的祭拜仪式，与邻里分享喜悦的方式。描述祭拜的时间、地点和祭品。大型庆典活动所发生的趣事。有关父母的补充资料。</p>	
Track: S14008_0004	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>继续描述父母的资料，包括他们谈话的语言。不同籍贯的传统食物。</p>	
Track: S14008_0004	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>继续谈及以前的食物。描述旧时人们烫衣服的方式。配合不同节日所制作的糕点、制作过程和禁忌。</p>	
Track: S14008_0004	Time frame: 00:20:00-00:30:00
<p>Synopsis:</p> <p>比较以前和现在的工具材料。旧时三轮车的用途。描述以往的摄影店，人们如何拍摄结婚照。形容一名缠脚的邻居和有关她的故事。</p>	

Track: S14008_0005	Time frame: 00:00:00-00:11:19
Synopsis: 童年时期的玩乐地点和时间。对该城市发展的感想。进一步叙述放鞭炮的情景。邻里居民的变化。过去曾经存在的商店。	

For external circulation. www.gtwhi.com.my. Dated on 20 April 2023.

Ms 林瑞意

(1953)

Accession number: S14008

Track Number: S14008_0001, S14008_0002, S14008_0003, S14008_0004, S14008_0005

Duration: 02:13:25

Language/Dialect: Hokkien

Track: S14008_0001	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>Types of buses available at the bus terminal in the old days. Her personal background, including her schooling and working experience. Location of the statues of deities placed in the house. Description of some festive celebrations at home, including winter solstice and Chinese New Year, and customs applied.</p>	
Track: S14008_0001	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>Description of the number of families staying in the house and the different tools used for cooking. The initial features of the house and furniture in the house. The occupation of the tenants; two of them sold soya bean milk at school. Modification made at their workplace. The entertainment of the people when she was young was listening to radio. Description of the location of the radio. Layout of the coffee shop.</p>	

Track: S14008_0001	Time frame: 00:20:00-00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>The interviewee's entertainment as a kid. Description of a drinks stall nearby her house. Description of Penang Road when she was a kid. Description of rules for "ka-li-tui" (a traditional game). Buildings nearby her house and their functions when she was a kid. Description of how people passed through the inner part of the house as a pathway, walking through the back door to the front door. The storybooks renting business which used to exist, the book renting prices and the majority ethnicity of the owners. Description on marriage customs and ceremony.</p>	
Track: S14008_0002	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>Continued with the marriage customs and ceremony. Features of the house, renovations done and space allocation. Description of the termite problem and its solution. Inner structure of the house. Tenants who stayed at the house and their relationship.</p>	
Track: S14008_0002	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>Description of the flood which occurred frequently, reason of the flood and ways to tackle it. Some of the games played as a kid. Her observation of the food business operated nearby, types of food sold and unique ways of how the shophouse residents purchased the food. Description of the front door of her house and how to open it.</p>	
Track: S14008_0002	Time frame: 00:20:00-00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>Renovation done in the coffee shop and reason behind. Briefly mentioned the eight trigrams and amulet obtained from temple. The concern about security which led her to putting up more of the door panels to ensure better protection and unnecessary inconvenience. Types of food made by her and her mother for household consumption. Description of a fire at the house opposite in the 1960s. Reason of the other tenants of the house moving out. Pets reared in the house by her brother-in-law and the location for rearing the pets.</p>	

Track: S14008_0003	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>Continued with the pets reared at home. Description of a theft happened next door. Her perception of staying in the old shophouse. What she liked about this place in town. Her thoughts about George Town. Changes felt at George Town. Description of a bicycle accident happened on her. Description of certain foods which could be found in George Town but are no longer available now.</p>	
Track: S14008_0003	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>Recalled of the locations and functions of some buildings in George Town. Renovation done to the house. Structure of the house which caused flooding and precautions taken. Change of structure of the house and reason behind the change. Problems faced by shophouses. Description on how people ordered and took away food from her coffee shop. Description of procedures to celebrate the coming of a new baby, including the tools used and the sayings spoken. Location for washing and drying clothes.</p>	
Track: S14008_0003	Time frame: 00:20:00-00:30:00
<p>Synopsis:</p> <p>Continued with the location for clothes drying. Description on how people made their own clothes drying racks. Rituals performed to welcome a new birth and way of sharing happiness with neighbours. Time, location and offerings for the rituals. Interesting occurrences during big celebration days. Additional information on her parents' background.</p>	
Track: S14008_0004	Time frame: 00:00:00-00:10:00
<p>Synopsis:</p> <p>Continued with the description of her parents' background, including languages spoken. Description on the traditional food of the Chinese from different places of origin.</p>	

Track: S14008_0004	Time frame: 00:10:00-00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>Continued with food in the past. Description of the way people ironed their clothes in the old days. Traditional pastries made for different occasions and the processes and taboos in the making of them.</p>	
Track: S14008_0004	Time frame: 00:20:00-00:30:00
<p>Synopsis:</p> <p>Comparison between materials used in making things in the past and the present. The function of trishaw in the old days. Description of nearby photo studios and how people took wedding photos. Description of a foot-binding neighbour and her story.</p>	
Track: S14008_0005	Time frame: 00:00:00-00:11:19
<p>Synopsis:</p> <p>Location and time to play when she was a kid. Her perception on the development of the town. Further description on the scene of playing firecrackers. Changes she observed about the neighbourhood. Shops existed in the old days.</p>	

For external circulation. www.gtwhi.com.my. Dated on 20 April 2022